



Du Bureau du Secrétaire Général

Chers collègues,

A la réunion de COP21 à Paris, les dirigeants du monde ont finalement pris une décision historique. Les politiciens des quatre coins du monde ont serré les rangs et ont convenu de léguer aux générations futures la Terre planète en forme un peu raisonnable, acceptant de contenir le réchauffement en cours à 1,5 degré Celsius. L'Accord de Paris est un accord ambitieux, contraignant et universel pour combattre le changement climatique et libérer les actions et les investissements vers un avenir résilient et durable de faible émission de carbone.



Enfin, des adaptations, avec l'atténuation, ont reçu la poussée nécessaire. Apparemment, tout est prêt avec la mise en place d'un cadre et d'un fonds. Est-ce que les actions combinées de 195 pays à atteindre la cible seront assez bonnes est toujours la question capitale? Est-ce que le financement sera disponible aux nécessiteux pour atteindre cet objectif ambitieux? Ou est-ce que les pays en développement continueront à lutter, comme dans le passé, pour obtenir les ressources et mobiliser la volonté?

Avec l'adoption des ODD il y a quelques mois, le monde se trouve sur la voie d'un développement durable à visage humain. Dans la nouvelle ère de développement, inaugurée par les deux accords historiques, la collaboration internationale, et pas seulement la coopération, devra être activée à un nouveau niveau. Les organisations internationales professionnelles telles que la CIID ont donc une obligation particulière

de jouer un rôle proactif.

L'un des obstacles que nous devons surmonter en tant que professionnels est de ne pas penser et planifier seulement, mais penser et agir en dehors de nos objectifs sectoriels/disciplinaires et traiter également plus vastes objectifs de développement. La CIID doit faciliter ses Comités nationaux (CN) membres à jouer ce rôle crucial au niveau national et les soutenir et leur permettre de communiquer avec différentes parties prenantes. En même temps, les experts exigent de continuer à partager leurs expériences entre eux pour en tirer des leçons et les adapter aux nouvelles situations émergentes.

La communication va jouer un rôle essentiel - la communication des Comités nationaux avec leurs parties prenantes et la communication entre les Comités et leurs experts. Encore une fois, je vous demande de vous inviter à profiter de différents canaux de communication que nous avons développé et à faire usage de ceux-ci pour se connecter avec vos partenaires et parties prenantes à progresser pour atteindre la vision et la mission de vos comités nationaux.

A sa 66ème réunion de Montpellier en octobre 2015, le Conseil exécutif a déjà mandaté le Groupe consultatif à définir un plan d'action pour la mise en œuvre de la Vision CIID 2030 en tenant compte de ces développements. Sous la direction de la Division de statistique des Nations Unies, le processus d'établissement des ODD pour atteindre les objectifs et les indicateurs pour surveiller le progrès est ainsi bien avancé. Ce numéro des Actualités présente un aperçu de certains objectifs pertinents et indicateurs convenus pendant que le processus de finalisation se poursuit.

L'Unité d'appui technique décidée d'être



établie par le Conseil à sa 66ème réunion abordera certaines de ces questions. Comme la première activité du Groupe de travail sur le Renforcement de la capacité, la Formation et l'Education, un programme de formation était prévu sur l'utilisation et la gestion de l'eau à la ferme en avril 2016, simultanément avec le 4ème Conférence régionale africaine à Assouan, en Egypte pour les participants de l'Afrique.

Les candidatures ont été invitées pour le deuxième Prix mondial d'irrigation et de drainage. Il est l'occasion pour reconnaître les contributions à vie faites par les individus et les institutions dans le secteur d'irrigation et de drainage. Nous invitons tous nos clients à profiter de cette occasion de nommer les brillants contributeurs pour le prix.

Les décisions historiques prises au cours de l'année 2015 nous remplissent d'espoir. Mais "L'espoir est pas une stratégie". Engageons-nous à développer des stratégies et à se préparer à mettre en œuvre des actions afin de convertir cet espoir en réalité.

Joyeuses Fêtes!

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi

Gestion des Terres Agricoles et de l'Eau pour un Développement Durable dans la Variabilité du Climat



Le Comité national égyptien des irrigations et du drainage (ENCID) organisera la 4ème Conférence régionale africaine des irrigations et du drainage (ARCID) au Caire, Egypte, les 26-28 avril 2016, à Assouan, Egypte, portant sur le thème «Gestion des Terres Agricoles et de l'Eau pour un Développement Durable dans la Variabilité du Climat».

La conférence comprend trois sous-thèmes

suivant: (1) Gestion de l'utilisation de l'eau; (2) Sécurité alimentaire; et (3) Recherche, services de vulgarisation et développement des capacités. Lors de la Conférence, trois discours seront prononcés sur les sujets suivants: (a) Interface entre ferme et science dans le cadre du changement climatique, (b) Amélioration de la gestion de l'eau agricole en Afrique, et (c) Défis de liens

entre eau-alimentation-énergie au niveau de la ferme. Une session spéciale sera organisée parallèlement sur la "Gestion de l'eau et de la salinité dans le delta du Nil: Analyse intégrée des questions d'efficacité et d'égalité à l'échelle Acra".

La 2ème annonce (http://www.encid.org.eg/arcid/e2nd_ann.pdf) de la 4ème ARCID est disponible En Ligne et est largement diffusé auprès des Comités nationaux CIID et des

organisations internationales. Le 15 février 2016 est la date limite pour la soumission des textes intégraux des rapports. Pour complément d'informations, veuillez visiter le site web de la Conférence <http://www.encid.org.eg>.

Contactez: Prof. Dr. Mohamed Hassan Amer, Chairman of Egyptian National Committee on Irrigation and Drainage (ENCID), Coastal Protection Building, Fum Ismailiya Canal,

Shoubra El-Kheima 13411, P.O. Box: (40), Cairo, Egypt, Tel: (202) 44464505 / Fax: (202) 44464504 Mob: (202) 01001649861 or (202) 01005101136 and E-Mail: encid@link.com.eg; Website : <http://www.encid.org.eg>



La CIID fournit une plate-forme unique aux multiples intervenants au Forum mondial d'irrigation (WIF) pour le partage et l'apprentissage tout en abordant les questions d'intérêt commun au niveau mondial.

Le Forum mondial d'irrigation stimule et favorise les discussions multidisciplinaires vers une solution durable à la gestion de l'eau agricole par le moyen de:

- Echanger des dernières politiques d'irrigation et de drainage, des pratiques, des innovations et des technologies;
- Explorer et formuler des propositions interdisciplinaires concrètes;
- Développer les liens / la collaboration avec d'autres institutions/organisations/ secteur privé nationaux / internationaux qui travaillent dans le domaine de l'agriculture irriguée;
- Plaidoyer en faveur d'un engagement politique.

Le 2e Forum Mondial d'Irrigation ainsi que le 67e Conseil Exécutif International (CEI) se tiendront en collaboration avec le Comité national thaïlandais des irrigations et du drainage (THAICID) du 6 au 12 novembre 2016 à Chiang Mai, Thaïlande. Le WIF2 porte sur le thème de «la Gestion de l'eau dans un monde en évolution: Rôle de l'Irrigation dans la production alimentaire durable» avec les sous-thèmes suivants: (1) Sous-thème 1 : Les acteurs clés pour équilibrer l'eau, la nourriture, l'énergie et

l'écologie; (2) Sous-thème 2 : La gestion des phénomènes climatiques extrêmes en mettant l'accent sur les inondations et les sécheresses; et (3) Sous-thème 3 : Les actions clés et intelligentes pour atténuer la faim et la pauvreté par le moyen d'irrigation et de drainage.

Le WIF2 est le plus grand événement d'affaires en ce qui concerne l'agriculture, l'eau et l'environnement. Ce méga-événement sera une occasion spéciale pour les entreprises à présenter leurs produits et leurs services.

Divers intervenants/gouvernements sont invités à organiser les événements, tels que: Sessions techniques; Ateliers internationaux; Événements parallèles; Discussions en tables rondes; activités de développement des capacités; Réunions ministérielles; et expositions.

La soumission en ligne des résumés étendus est maintenant ouverte à: <https://www.easychair.org/conferences/?conf=fwif2016>

Veuillez contacter: Dr. Somkiat Prajamwong, Secretary General of THAICID, (Director of Project Management, Royal Irrigation Department), Thai National Committee on Irrigation and Drainage (THAICID), 811 Samsen Road, Thanon-NakornchaiSriDusit Bangkok 10300, Thailand. Tel: +662 243 7883; Fax: +662 243 7883; E-mail: thaicid@hotmail.com; info@worldirrigationforum.net; Website: <http://www.worldirrigationforum.net>

Secrétaire Général du THAICID au sujet du WIF2

sujet du 2e Forum mondial d'irrigation (WIF2) lequel entretien est disponible sur le site web du THAICID (<http://www.rid.go.th/thaicid/>).

L'interview en direct a été téléchargé sur la page Facebook de la CIID (<http://www.facebook.com/icidad>) et le canal YouTube (<http://www.youtube.com/icidadonline>) pour la visualisation en ligne. Veuillez visiter les nouvelles plates-formes médias sociaux CIID pour découvrir les derniers événements.

2e Prix Mondial de l'irrigation et du drainage 2016

La CIID lance un appel à candidatures pour le «Prix Mondial d'irrigation et de drainage 2016» (Prix WID) afin de souligner les contributions faites par un individu ou une institution pour la promotion de l'irrigation durable et l'amélioration de la production agricole dans le monde.

Le Prix Mondial d'irrigation et de drainage, prix unique institué par la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), sera décerné pour reconnaître le travail accompli par des professionnels et des institutions dévoués au développement de l'irrigation et du drainage au cours des 15 dernières années. Le prix sera décerné à une personne, un groupe de personnes ou une institution sans aucune discrimination de la nationalité, de la religion, de la race, du sexe, de l'âge ou des convictions politiques.

Le Prix porte une somme de 10.000 \$ américains et une plaque de citation tout en mentionnant les réalisations méritoires du lauréat. Le prix sera remis lors du Deuxième Forum mondial d'irrigation qui se tiendra du 6 au 12 novembre 2016 à Chiang Mai, Thaïlande.

Les Comités Nationaux de la CIID, les gouvernements des pays membres CIID, les organisations internationales et les organisations non gouvernementales / l'institution entretenant des relations officielles avec la CIID, en particulier ceux qui s'occupent de l'irrigation et du drainage, sont invités à déposer leurs candidatures pour le Prix WID. Le 30 juin 2016 est la date limite pour la soumission des candidatures.

Les candidats nommés pour ce prix doivent apporter une contribution exceptionnelle grâce aux innovations importantes dans le domaine de l'irrigation et du drainage par le moyen (a) de la recherche, (b) de la gestion, (c) des services techniques, (d) du plaidoyer, (e) de rendre les innovations opérationnelles et (f) de la sensibilisation des décideurs et du public; tout cela donne lieu à la croissance de production agricole aux niveaux national, régional et/ou international.

Le(s) lauréat(s) sera(ont) encouragé(s) à présenter un discours concernant le sujet pour lequel le prix a été décerné.

Pour complément d'informations, veuillez visiter le site web : http://www.icid.org/wid_prize.html



Dr Somkiat Prajamwong, Secrétaire général du Comité national thaïlandais des irrigations et du drainage (THAICID), a été interviewé par le réseau de télévision de 'Thailand Today' au

L'Accord de Paris



Les résultats de la Conférence ONU sur le climat (COP21), signée le 12 décembre, et acceptée par 195 nations, rassemblent pour la première fois toutes les nations dans une cause commune en fonction de leurs responsabilités historiques, actuelles et futures.

L'objectif principal de l'accord universel est de maintenir l'augmentation de la température mondiale bien en dessous de 2 degrés Celsius et de mener des efforts encore plus poussés pour limiter l'augmentation de la température à 1,5 degré Celsius au-dessus des niveaux pré-industriels. La limite de 1,5 degré Celsius constitue une ligne de défense considérablement plus sûre contre les pires impacts du changement climatique. Il est attendu que les pays continueront à mettre l'accent supplémentaire sur les possibilités d'adaptation. Cet accord recherche la coopération, la vision, la responsabilité, l'humanité partagée et le soin pour notre monde. Si cet accord est appliqué dans son véritable esprit, l'accord de conviction peut transformer cet accord en un moteur de croissance sûre.

L'Accord de Paris couvre tous les domaines primordiaux identifiés comme essentiels à une conclusion emblématique:

- Atténuation – réduire les émissions suffisamment vite pour atteindre l'objectif de température
- Un système de transparence et de bilan mondial – comptabilité de l'action climatique
- Adaptation – renforcer la capacité des pays à faire face aux impacts climatiques
- Pertes et dommages – renforcer la capacité à se remettre des impacts climatiques
- Soutien – dont les financements pour que les nations construisent des avenir propres et résilients

Ceci est souligné davantage par le système robuste de transparence et de comptabilité de l'accord, qui apportera plus de clarté sur les efforts de mise en œuvre des pays, avec une flexibilité pour les pays de capacités différentes. Le nouvel accord établit également le principe que les plans

climat nationaux à venir ne seront pas moins ambitieux que ceux qui existent déjà, ce qui signifie que ces 188 plans d'action climat fournissent un plancher ferme et le fondement d'une ambition plus élevée. Les pays soumettront des plans climat mis à jour – nommés contributions déterminées au niveau national (NDC, en anglais) - tous les cinq ans, augmentant ainsi leur ambition à long terme de façon constante.

L'accord renforce le soutien aux nations en développement

L'Accord de Paris comprend un soutien adéquat aux nations en développement et établit un objectif global pour renforcer l'adaptation au changement climatique de manière significative grâce au soutien et à la coopération internationale. Les efforts d'envergure et ambitieux déjà entrepris par les pays en développement pour construire des avenir propres et résilients au climat seront soutenus par le financement accru des pays développés et par les contributions volontaires des autres pays. La coopération internationale en matière de technologies sûres pour le climat et le renforcement des capacités pour lutter contre le changement climatique dans le monde en développement sont aussi renforcés par le nouvel accord.

De plus, l'accord vise à renforcer la capacité à répondre aux conséquences du changement climatique. Pour atteindre ces objectifs ambitieux et d'envergure, des flux financiers adéquats seront mis en place, rendant ainsi possible une action plus robuste des pays en développement et des plus vulnérables, en harmonie avec leurs objectifs nationaux. En

outre, ils travailleront à définir une feuille de route claire pour atteindre les 100 milliards de dollars de financement climatique d'ici 2020.

Plus de détails sur l'Accord de Paris

- Tous les pays soumettront des communications sur l'adaptation, dans lesquelles ils pourront détailler leurs priorités d'adaptation, leurs besoins et plans de soutien.
- Les pays en développement recevront un soutien accru pour leurs mesures d'adaptation et la pertinence de ce soutien sera évaluée.
- Le Mécanisme international de Varsovie relatif aux pertes et dommages sera renforcé de manière significative.
- L'accord comprend un cadre robuste en ce qui concerne la transparence tant pour l'action que le soutien. Ce cadre fournira des éclaircissements sur les mesures d'atténuation et d'adaptation, en plus de mesures de soutien. En même temps, il reconnaît les circonstances spéciales des Pays les moins avancés et des petits États insulaires en développement.
- L'accord prévoit un bilan global qui débutera en 2023 pour évaluer les progrès collectifs vers les objectifs de l'accord. Ce bilan sera effectué tous les cinq ans.
- L'accord comprend un mécanisme de conformité, supervisé par un comité d'experts qui fonctionne de façon non punitive.



“ Nous sommes entrés dans une nouvelle ère de coopération mondiale au sujet d'une des questions les plus complexes auxquelles l'humanité s'est confrontée. Pour la première fois, tous les pays du monde se sont engagés à infléchir la courbe des émissions, à renforcer la résilience et à faire cause commune pour prendre des mesures climatiques communes. C'est un succès retentissant pour le multilatéralisme.”

Après son adoption par la COP (Conférence des Parties), l'Accord de Paris sera déposé aux Nations Unies à New York et ouvert le 22 avril 2016, Journée de la Terre-Mère, pour une durée d'un an afin d'être signé. L'accord entrera en vigueur après que 55 pays comptant pour au moins 55% des émissions mondiales auront déposé leurs instruments de ratification.



La 12^{ème} réunion de direction et le Symposium 2015 du Réseau International de l'Eau et de l'Environnement dans la Rizière (INWEPP) fut tenu les 3-5 novembre 2015 à Negombo, Sri Lanka. L'événement a été organisé en collaboration avec le Ministère de l'irrigation et de la gestion des ressources en eau, le Ministère du développement de Mahaweli et de l'environnement et le Ministère de l'agriculture. Le symposium visait à établir une plate-forme pour les professionnels de l'industrie agricole qui jouaient un rôle important à buts multiples dans l'amélioration de la productivité des terres et de l'eau ainsi que la protection des écosystèmes concernés.

S.E. Vijith Wijeyamuni Soysa, Ministre de l'irrigation et de la gestion des ressources en eau au Sri Lanka, était l'invité d'honneur à la session inaugurale. Le symposium a réuni environ 220 délégués locaux et internationaux, y compris les participants de l'INWEPP de 17 pays membres et les organisations internationales membres. Les participants locaux comportant les chercheurs, les ingénieurs, les professionnels en exercice des organisations gouvernementales et de la société civile, des universités et des experts dans les entreprises agro-industrielles ont également assisté à cet événement.

M. Ian Makin, Vice-président CIID et Animateur du thème - Systèmes d'irrigation revitalisés de l'IWMI; Ir. Herath Manthirithilake, Chef de l'initiative de développement du Sri Lanka de l'IWMI et Ir. Mohamed Aheeyar ont assisté au Symposium. Les présentations ont été faites sur 'l'Intensification durable de l'agriculture avec les services durables des agroécosystèmes irrigués' (http://www.slideshare.net/IWMI_Media/sustainable-intensification-of-agriculture-with-sustainable-irrigated-agroecosystem-services) et «l'Efficacité technique de la culture paddy dans les projets Anicut dans le bassin du Walawe' (http://www.slideshare.net/IWMI_Media/technical-efficiency-of-paddy-cultivation-in-anicut-schemes-in-the-walawe-basin) par le VP Ian Makin, l'Ir. Herath Manthirithilake et l'Ir. Mohamed Aheeyar, respectivement.

Le Forum méditerranéen sur les ressources en eau (MRWR) fut organisé par l'Université de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de Basilicate (ARPA - Basilicate) du 18 au 22 octobre 2015 à, Italie.

Le VPH Dr. Ragab Ragab (Royaume-Uni), y a représenté la CIID et a fait une présentation sur «L'eau et la sécurité alimentaire»; le VPH Prof. Lucio Ubertini (Italie) et Président, UNESCO - Gestion des ressources en eau et de la Culture - a prononcé un discours sur «le Rôle des Institutions internationales dans la collaboration»; Dr Marco Arcieri (Italie), Secrétaire général du Comité national italien de la CIID (ITAL-ICID) a prononcé un discours sur «Les grands barrages et les questions de sécurité» et le Dr Antonio Linoli (Italie) a prononcé un discours intitulé «Aqua Augusta: un système complexe d'aqueduc romain» des sessions plénières.

Lors de l'atelier, la communauté scientifique a discuté la question de la «Aqua 2015» - une initiative conçue par le gouvernement italien dans le cadre de «l'EXPO 2015» afin de divulguer et de stimuler la sensibilisation sur l'importance d'une bonne gestion des ressources en eau. Le Forum a organisé l'atelier pour se concentrer sur l'eau comme une ressource, débattre sur la façon de parvenir à une bonne administration et bonne gestion, et faire face aux contraintes accrues en provenance de la pression humaine sur les terres tout en

tenant compte les aspects institutionnels, historiques et anthropologiques. Il était une occasion très importante pour tenir des discussions sur les ressources en eau et leur impact majeur sur le climat, la culture, les politiques publiques et le système productif, dans une approche globale. Les fonctionnaires ont rencontré diverses parties prenantes du domaine de la recherche et de l'innovation, les organismes publics et les entreprises impliqués.

Quatre thèmes suivants ont été traités lors des sessions, c'est-à-dire Session 1 - Le changement climatique, la disponibilité et la qualité; Session 2 - l'Archéologie, l'Histoire, l'Anthropologie; Session 3 - le Cadre d'affaires; et Session 4 - les politiques territoriales. Dr Cosimo Lacirignola (Secrétaire général du CIHEAM, Paris), Dr Alireza Farid (Université d'Arizona, Tucson, Etats-Unis), Ir. Cosimo Lacirignola (Directeur CEQAP), Prof. Christos Karavitis (Université agricole d'Athènes), et Dr. Sixto Malato Rodríguez (CIEMAT - Plataforma Solar de Almeria) ont également été invités lors des sessions à titre de conférenciers.

Le Forum visait principalement à conseiller les décideurs d'une part et à rendre les gens conscients de la question des ressources en eau et de leur vulnérabilité d'autre part. L'événement a été bien organisé et une grande publicité a été accordée par la presse locale et nationale, la télévision et les médias sociaux.

Réunions virtuelles des organes de travail (WebEx)

Pour permettre aux membres qui ne sont pas en mesure de participer aux réunions annuelles, le Bureau Central CIID a facilité une plateforme alternative c'est-à-dire l'organisation des réunions virtuelles En ligne (WebEx/vidéo-conférence) entre deux réunions physiques du CEI. Cette nouvelle plate-forme permet au Groupe de travail / Comité d'analyser le progrès réalisé en ce qui concerne les activités menées par eux telles que décidées lors de la réunion tenue à Montpellier en octobre 2015. La 66^{ème} réunion du Conseil Exécutif International (CEI) a noté les progrès réalisés grâce aux réunions virtuelles tenues au cours de l'année 2015 et a encouragé les Groupe de travail / Comité à se joindre activement cette plate-forme de réunion virtuelle.

Depuis janvier 2016, le Bureau Central CIID va commencer à préparer le calendrier des réunions virtuelles pour organiser ces réunions (WebEx). À cet égard, les Présidents, les Vice-Présidents et les Secrétaires des organes de travail sont invités à finaliser les dates de la vidéo-conférence en contactant les membres pour décider leur créneau préféré pour permettre au Bureau central d'établir la

réunion et d'inviter les participants/membres, en avance. Un projet de l'ordre du jour de la réunion En ligne peut également être finalisé à l'avance pour télécharger sur la plate-forme de la réunion et faire distribuer le même avec la lettre d'invitation.

Après la réception du créneau préféré pour la réunion En ligne, le Bureau Central effectuera un sondage «Doodle» <http://doodle.com/> auprès des membres de l'organe de travail respectif pour arriver à la date/heure. Ce processus de sondage aidera le Bureau Central à décider la date et l'heure avec une participation maximale. Ainsi que vous le savez, le Bureau Central utilise WebEx Meeting Center de Cisco pour établir la réunion En ligne. L'exigence fondamentale pour rejoindre le Bureau Central pour l'organisation des réunions En ligne WebEx/ vidéo-conférence : (a) l'ordinateur avec microphone; (b) bonne connexion Internet et Webcam pour la retransmission vidéo (facultatif); (c) l'ordinateur notebook/Tab comporte toutes les caractéristiques requises.



Indicateur 6.6.1 – Pourcentage du changement dans les écosystèmes d'eau douce

Cible 6.a – D'ici à 2030, développer la coopération internationale et l'appui au renforcement des capacités des pays en développement en ce qui concerne les activités et programmes relatifs à l'eau et à l'assainissement, y compris la collecte de l'eau, la désalinisation, l'utilisation rationnelle de l'eau, le traitement des eaux usées, le recyclage et les techniques de réutilisation.

Indicateur 6.a.1 APD pour les activités et les programmes liés à l'eau et l'assainissement

Cible 6.b Appuyer et renforcer la participation de la population locale à l'amélioration de la gestion de l'eau et de l'assainissement.

Indicateur 6.b.1 Pourcentage des unités administratives locales avec les politiques et les procédures établies et opérationnelles pour la participation des communautés locales dans la gestion de l'eau et de l'assainissement.

Objectif 15 Préserver et restaurer les écosystèmes terrestres, en veillant à les exploiter de façon durable, gérer durablement les forêts, lutter contre la désertification, enrayer et inverser le processus de dégradation des terres et mettre fin à l'appauvrissement de la biodiversité.

Cible 15.3 D'ici à 2030, lutter contre la désertification, restaurer les terres et sols dégradés, notamment les terres touchées par la désertification, la sécheresse et les inondations, et s'efforcer de parvenir à un monde sans dégradation des terres.

Indicateur 15.3.1 Pourcentage de terre qui est dégradée sur la superficie totale.

GREY (GRIS): Les indicateurs où il apparaît que plus de discussion approfondie est encore nécessaire et/ou le développement méthodologique doit être entrepris. L'IAEG-ODD est actuellement en cours d'élaborer un plan de travail pour discuter et convenir des indicateurs qui sont actuellement classés comme «Grey.»

Cette mise à jour est un travail en cours et les patrons seront continuellement informés des nouveaux cibles et indicateurs dès qu'ils sont cristallisés. Les Groupes de travail technique CIID devront intégrer les actions nécessaires pour inclure ces objectifs dans leurs activités.

Un groupe d'experts interinstitutionnel sur les indicateurs des ODD (IAEG-SDG) dans le cadre de «La Division de statistique des Nations Unies» a été établi qui implique les différentes parties prenantes dans l'élaboration de cibles pour la réalisation de chacun des ODD et les indicateurs connexes pour mesurer les progrès. Une liste des objectifs et des indicateurs ont été examinés jusqu'ici lors de deux réunions de l'IAEG-ODD d'ici la fin octobre 2015. Suite à une consultation entre les membres de l'IAEG (où ils ont examiné le «Résumé des commentaires» des deux séries de consultations publiques tenues pendant l'été), les cibles et les indicateurs connexes qui portent des intérêts pour les activités de la CIID sont présélectionnés ci-dessous pour l'information des membres. Le travail est en cours et d'autres développements pertinents seront portés à la connaissance des membres lorsque le progrès est accompli sur ce front.

Objectif 2 Éliminer la faim, assurer la sécurité alimentaire, améliorer la nutrition et promouvoir l'agriculture durable

Cible 2.4 D'ici à 2030, assurer la viabilité des systèmes de production alimentaire et mettre en oeuvre des pratiques agricoles résilientes qui permettent d'accroître la productivité et la production, contribuent à la préservation des écosystèmes, renforcent les capacités d'adaptation aux changements climatiques, aux phénomènes météorologiques extrêmes, à la sécheresse, aux inondations et à d'autres catastrophes et améliorent progressivement la qualité des terres et des sols.

Indicateur 2.4.2 Pourcentage des ménages agricoles utilisant des systèmes d'irrigation par rapport à tous les ménages agricoles.

Indicateur 2.4.3 Pourcentage supplémentaires des ménages agricoles utilisant des engrais respectueux de l'environnement par rapport à tous les ménages agricoles utilisant des engrais.

Objectif 6 Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et assurer une gestion durable des ressources en eau

Cible 6.1 D'ici à 2030, assurer l'accès universel et équitable à l'eau potable, à un coût abordable

Indicateur 6.1.1 Pourcentage de la population utilisant des services d'eau potable gérés en toute sécurité

Cible 6.2 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous, dans des conditions équitables, à des services d'assainissement et d'hygiène adéquats et mettre fin à la défécation en plein air, en accordant une attention particulière aux besoins des femmes et des filles et des personnes en situation vulnérable.

Indicateur 6.2.1 Pourcentage de la population utilisant des services d'assainissement gérés en toute sécurité

Cible 6.3 D'ici à 2030, améliorer la qualité de l'eau en réduisant la pollution, en éliminant l'immersion de déchets et en réduisant au minimum les émissions de produits chimiques et de matières dangereuses, en diminuant de moitié la proportion d'eaux usées non traitées et en augmentant nettement à l'échelle mondiale le recyclage et la réutilisation sans danger de l'eau.

Indicateur 6.3.1 Pourcentage des eaux usées traitées en toute sécurité, ventilées par activité économique

Indicateur 6.3.2 Pourcentage des cours d'eau récepteurs avec la qualité de l'eau ambiante ne présentant aucun risque pour l'environnement ou la santé humaine

Cible 6.4 D'ici à 2030, augmenter nettement l'utilisation rationnelle des ressources en eau dans tous les secteurs et garantir la viabilité des retraits et de l'approvisionnement en eau douce afin de tenir compte de la pénurie d'eau et de réduire nettement le nombre de personnes qui souffrent du manque d'eau.

Indicateur 6.4.1 Variation en pourcentage de l'efficacité de la consommation d'eau au fil du temps. [GRIS]

Indicateur 6.4.2 Pourcentage des ressources en eau totales disponibles utilisées, en tenant compte des exigences de l'environnement (niveau de stress hydrique) [GRIS]

Cible 6.5 D'ici à 2030, mettre en oeuvre une gestion intégrée des ressources en eau à tous les niveaux, y compris au moyen de la coopération transfrontière selon qu'il convient.

Indicateur 6.5.1 Degré de mise en oeuvre de la gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) (0-100) [GRIS]

Cible 6.6 – D'ici à 2020, protéger et restaurer les écosystèmes liés à l'eau, notamment les montagnes, les forêts, les zones humides, les rivières, les aquifères et les lacs.

**Procès-verbal de la 66ème
réunion du CEI et des réunions
des organes de travail tenues
à Montpellier, France – En
ligne**

Le projet de procès-verbal de la 66ème réunion du Conseil exécutif international (CEI) et des réunions d'avant-Conseil des organes de travail tenues du 11-16 octobre 2015 à Montpellier, en France, a été téléchargé sur le site web de la CIID <http://www.icid.org/minutes.html>. Les commentaires, le cas échéant, peuvent être adressés par le 22 décembre 2015 à <cid@icid.org>. Les derniers procès-verbaux préparés après l'inclusion des commentaires adressés par les membres seront diffusés via le site web. Les copies imprimées des 'Minutes' seront envoyées à tous les Comités nationaux (deux exemplaires chacun), aux Membres de Bureau, aux Présidents des organes de travail. Au cas où les Comités Nationaux ont besoin de plus de copies, veuillez informer le Bureau central.

Accès universel où que vous soyez

Un Symposium de trois jours de la Commission de la recherche sur les eaux (WRC) et un Sommet sur la Technologie de l'eau: la recherche, le développement et l'innovation en eau (RDI) fut tenu du 16 au 18 septembre 2015 en Afrique du Sud. Le symposium a porté sur le thème «l'Accès universel où que vous soyez» lequel a formé le cœur des diverses tables rondes axées sur la distribution adéquate de l'eau potable et des infrastructures d'assainissement aux citoyens.

Au cours du symposium, une approche intégrée a abordé les défis de incertitudes futures de l'eau, le changement climatique, le changement des habitudes, les régimes et les modes de vie, et les tendances de demande en eau ont été discutés par le moyen de faire connaître les innovations en recherche sur l'eau et l'assainissement et les innovations technologiques de l'Afrique du Sud et des divers autres pays représentés.

Les décideurs politiques ont reçu des aperçus modifiés des résultats de la recherche, de l'adoption et des questions émergentes, et ont eu la possibilité d'exprimer leurs besoins en matière de recherche. Le symposium a fourni une excellente plate-forme pour l'échange de connaissances entre les chercheurs, les fournisseurs de recherche et les leaders de l'industrie; Les participants ont été exposés aux possibilités de collaboration qui leur a permis de tirer profit au maximum des fonds de recherche disponibles.

Pour complément d'informations, veuillez visiter : <http://www.wrc.org.za/Symposium/Pages/default.aspx>

L'lr. Harish K. Varma, Directeur exécutif de la CIID, a assisté à la Conférence internationale sur «la Mission durable Clean Ganga: la voie à suivre» organisée par 'Everything About Water' (EAWater) le 4 décembre 2015 au Centre Habitat indien, New Delhi, Inde. La conférence visait à fournir une plate-forme commune aux participants du gouvernement, à la société civile, aux sociétés de conseil, aux fournisseurs de services et aux industries pour se réunir, comprendre les questions fondamentales, travailler collectivement pour apprendre de nouvelles technologies pour atteindre une meilleure gestion de l'eau et des eaux usées vers le rajeunissement de Gange. La Conférence a également discuté des problèmes et des difficultés rencontrées par le projet Clean Ganga, les solutions technologiques, financières et sociales disponibles et les besoins de la politique et de l'initiative pertinente.

M. Robert McCubbing, Conseiller (Affaires commerciales) et Délégué commercial principal du Haut-commissariat du Canada a adressé aux participants et a donné des informations sur la collaboration entre l'Inde-le Canada dans le domaine des technologies de l'eau, qui comprend (i) la recherche pure dans divers domaines liés aux ressources en eau; (ii) les initiatives dans la mise en œuvre de la gestion des ressources en eau (GIRE); (iii) l'appui à la Mission nationale de clean Ganga (NMCG), y compris la recherche appliquée liée; (iv) les mesures pour commercialiser

les technologies de recherche pour une application plus large dans le domaine; (v) la connexion avec les industries; et (vi) la mise en place du moyeu de l'eau, etc. Il a en outre souligné les vastes possibilités de collaboration qui existaient entre les organismes et les industries canadiennes et indiennes pour soutenir la Mission clean Ganga.

Les conférenciers des organismes de recherche et des industries ont parlé sur les domaines tels que: l'utilisation de technologies et de produits innovants pour accélérer la biorestauration pour traiter les eaux usées dans les rivières, les égouts, les stations d'épuration, etc. en utilisant les nutriments Nualgi à l'échelle nano Ce sont des nutriments essentiels pour la croissance des algues diatomées et l'assainisseur biologique, l'utilisation des tuyaux ondulés à double parois pour le système d'adduction d'eau usée, l'approche bio-chimique hybride pour le traitement des eaux usées industrielles, le système de suivi et de gestion de Gange, et le développement durable à travers la connaissance et l'innovation. Les discussions du panel sur 'la Mission durable de Clean Ganga: Feuille de route' ont été suivies des présentations faites par des conférenciers pour discuter et proposer des voies et moyen pour le plan durable de rajeunissement de Gange en utilisant les technologies et les services innovants.

Délégation CNCID visite l'Indonésie



Une délégation chinoise comprenant six professionnels du Comité national chinois des irrigations et du drainage (CNCID) dirigée par le Dr Ding Kunlun, vice-président de la CIID et Secrétaire général adjoint du CNCID, a visité l'Indonésie du 16 au 21 novembre 2015. La délégation a été accueillie par M. Mudjiadi, Directeur général des ressources en eau, ministère des travaux publics et de l'habitat de l'Indonésie. La délégation CNCID composée

des gestionnaires et des experts du ministère des Ressources en Eau, de l'Institut chinois des Ressources en eau et de la recherche en hydroélectricité et de la gestion du projet d'irrigation Shijin de la province du Hebei était en Indonésie pour mener une étude approfondie sur l'irrigation, le drainage et les questions de gestion de l'eau agricole.

Les deux parties ont échangé les expériences, les défis communs, et les

plans futurs concernant l'irrigation, le drainage et la gestion de l'eau, et ont convenu les échanges des experts du CNCID et du Comité national indonésien de la CIID (INACID), pour promouvoir la compréhension mutuelle, et améliorer la communication et la coopération dans le cadre de la CIID. Lors de la visite, la délégation CNCID a organisé une série de symposium avec les membres de l'INACID, Jatiluhur River Authority, l'Organisation du bassin fluvial Citarum, le Centre de recherche et de développement des ressources en eau, et l'Organisation du bassin fluvial Bali. Les deux parties ont partagé leurs connaissances sur la

modernisation de l'irrigation, la gestion des périmètres irrigués, la gestion intégrée des ressources en eau, et la gestion participative de l'irrigation.

La visite faisait partie d'un Mémoire d'Accord (MoU) entre le CNCID et l'INACID signé le 24 juin 2013 au cours de la « Journée de la création CIID ». Selon le MoU, les deux Comités Nationaux – le CNCID et l'INACID - ont mis en place un mécanisme d'échange de visites, et la première visite de la délégation technique de l'INACID en Chine, composé de huit membres, fut tenue avec succès du 22 juin au 1er juillet 2013.

Nouvelles des Comités nationaux CIID

ABID (Brésil)

Suivent les nouveaux courriers électroniques de l'Ing. Helvecio Mattana Saturnino, Président du Comité national brésilien de la CIID (ABID) et de l'ABID: helvecio.mshelvecio@gcsnet.com et abid.agriculturairrigadahelvecio@gcsnet.com

AFEID (France)

Suivent les nouveaux courriers électroniques du Dr. Dominique ROLLIN, Secrétaire Général, AFEID et de l'AFEID: dominique.rollin@irstea.fr et afeid@irstea.fr

JNC-ICID (Japon)

Suit le nouveau courrier électronique du Comité national japonais de la CIID (JNC-ICID) jncid@maff.go.jp

USCID (EU)

Le Comité national des Etats-Unis de la CIID (USCID) organisera la Conférence sur la gestion d'eau portant sur le thème "les Pénuries d'eau et la sécheresse: Depuis les défis jusqu'aux solutions" du 17 au 20 mai 2016 à San Diego, Californie, EU.

Les informations en détail sont disponibles sur le site web : <http://www.uscid.org/16caconf.html>



Nouveau Secrétaire exécutif du GWPO

M. Rudolph Cleveringa, Secrétaire exécutif, GWPO

Le Partenariat mondial de l'eau (GWP) a nommé M. Rudolph Cleveringa comme son nouveau Secrétaire exécutif. M. Rudolph dirigera le Secrétariat GWPO à Stockholm à partir du 1er janvier 2016, pour une période de deux ans. En tant que Secrétaire exécutif par intérim depuis mars 2015, M. Cleveringa a été nommé Secrétaire exécutif par intérim à compter du 11 mars 2015 après le départ officiel du Secrétaire exécutif Dr. Ania Grobicki. M. Rudolph a été conseiller technique principal de l'Eau du développement rural et l'infrastructure rurale du Fonds international de développement agricole (FIDA).

M. Rudolph est un ingénieur agronome, titulaire de diplôme de l'Université de Wageningen aux Pays-Bas. Il possède une expérience professionnelle globale de plus de 35 années et une sensibilisation concernant divers aspects du développement – variant des projets de terres opérationnelle, l'eau et l'infrastructure rurale aux programmes et travaux consultatifs sur les politiques, et le financement du projet.

Il possède une vaste expérience de travail en partenariat collaboratif, en engageant le dialogue avec l'ONU-Eau, LE CGIAR, la FAO et d'autres organisations mondiales.

Nos sincères félicitations à M. Rudolph Cleveringa!

Possibilité de la collaboration entre la CIID et les Pays-Bas

L'ambassade des Pays-Bas a invité la CIID à participer à la Conférence sur l'eau intitulée « Possibilités de nouvelles occasions d'affaires avec les Hollandais » organisée le 16 novembre 2016 à New Delhi, Inde. Au nom de la CIID, l'lr. Harish K. Varma, Directeur exécutif, a assisté à la conférence. L. M. Alphonse Stoelinga, l'Ambassadeur du Royaume des Pays-Bas a accueilli tous les participants et a présenté le but et l'objectif de la conférence sur l'eau. Il a souligné que le secteur de l'eau demeure une priorité de son gouvernement pour la collaboration et la coopération avec l'Inde en mettant l'accent sur le rajeunissement de la rivière Gange, l'aménagement des berges du fleuve Yamuna, le soutien aux projets de villes intelligentes principalement au niveau du secteur urbain de l'eau, des pratiques de gestion de l'eau, et des systèmes de recharge des eaux souterraines, des systèmes de surveillance de l'eau, etc. En outre, S.E. Stoelinga a informé que le Mémoire d'accord (MoU) a été signé entre les gouvernements néerlandais



et indien à l'égard de la planification urbaine et il existait de grandes opportunités pour la collaboration des entreprises et de recherche entre les partenaires hollandais et indiens.

Au cours de la conférence, le Directeur exécutif l'lr. Varma a expliqué la vision, la mission et les objectifs de la CIID pour l'année 2030 et ses activités, initiatives et programmes. Il a informé que le Comité néerlandais des irrigations et du drainage (NETHCID) est l'un des membres fondateurs de la CIID et participe activement et soutient les activités de la CIID avec l'UNESCO/IE.

Il a également informé que l'un des domaines d'intervention de la CIID est le programme de renforcement des capacités dans le domaine de la gestion de l'eau agricole pour les pays les moins développés de l'Afrique et de l'Asie et a souligné qu'il existait des possibilités d'une collaboration entre la CIID et les institutions de la connaissance et les entreprises des Pays-Bas pour le renforcement des capacités et le transfert des technologies dans le domaine de la gestion de l'eau agricole, notamment l'irrigation, le drainage, la gestion des inondations, la sécheresse, etc.

Tant CIID que représentant de l'Ambassade des Pays-Bas ont convenu de discuter plus tard et d'explorer les possibilités de collaboration dans le domaine de la gestion d'eau agricole, y compris le programme de renforcement des capacités pour l'Afrique et l'Asie.

Événements futurs

Événements CIID

4ème Conférence Régionale Africaine, 26-28 avril 2016 au Caire, Assouan, Egypte. Thème principal: les Terres agricoles et la gestion de l'eau pour un développement durable dans le cadre de la variabilité du climat. Toute information est disponible sur le site Web : www.encid.org

2e Forum Mondial d'Irrigation (WIF2) et 67ème réunion du CEI, 6-12 novembre 2016, Chiang Mai, Thaïlande. Thème : Gestion de l'eau dans un monde en évolution: Rôle de l'Irrigation dans la production alimentaire durable. Veuillez contacter: Dr. Somkiat Prajamwong, Secretary General of THAICID, (Director of Project Management, Royal Irrigation Department), Thai National Committee on Irrigation and Drainage (THAICID), 811 Samsen Road, Thanon-NakornchaiSriDusit Bangkok 10300, Thailand. Tel: +662 243 7883; Fax: +662 243 7883; E-mail: thaicid@hotmail.com; info@worldirrigationforum.net; Website: <http://www.worldirrigationforum.net>

13e Atelier International sur le Drainage (IDW), 3-6 mars 2017, Ahvaz, Iran. Thème: Drainage et Durabilité environnementale. Veuillez contacter: Dr. S.A. Assadollahi, Secretary General, Iranian National Committee on Irrigation and Drainage (IRNCID), No. 1, Shahrzad Alley, Kargozar St., Zafar Ave., Tehran, Postal Code: 19198-34453, Tel: (+9821) 2225 7348 – 22250162, Fax: (+9821) 2227 2285, E-mail: irncid@gmail.com, Website: <http://www.irncid.org>

23e Congrès CIID et 68ème réunion du CEI, 8-14 octobre 2017, Mexico, Mexique. Thème du Congrès: Modernisation de l'irrigation et du drainage pour la nouvelle révolution verte. Veuillez contacter: Dr. Luis Rendón Pimentel, President, Mexican National Committee of International Commission on Irrigation and Drainage (MXCID), Gerente de Distritos y Unidades de Riego Comisión Nacional del Agua, Insurgentes Sur 2416 7o Piso, Colonia Copilco El Bajo, Delegación Coyoacán, C.P. 4340 México D.F. Tel: +52 53 222407, +52 53 222400 Ext. 6672; Fax: +52 53 22409E-mail: info@icid2017.org; info@mxcid.org; Website: www.icid2017.org

D'autres événements

Deuxième Forum d'Irrigation asiatique (AIF2), 20-22 janvier 2016 au siège de l'ADB, à Manille, aux Philippines portant sur le

Nécrologie

C'est avec un remord profond que nous vous annonçons le triste décès survenu en la personne de l'Ir. Jan H. Boumans (Pays-Bas), le 10 juin 2015 à l'âge de 92. Il était un spécialiste exceptionnel de drainage et de dessalement qui a travaillé pour plus de 40 ans dans le domaine du développement international, de l'irrigation, du drainage et de la mise en valeur des terres. Ir. Jan était une personnalité mondialement connue, il a développé et appliqué de nouvelles méthodes pour l'amélioration et la gestion des sols dans les régions arides et semi-arides par rapport à la salinité et l'alcalinité.



L'Ir. Jan a fréquenté l'Université de l'agriculture de Wageningen, était titulaire de M.Sc. en génie rural et mise en valeur des terres en 1949. Au début de sa carrière, pour une période de quatre ans, il a travaillé au Bureau néerlandais de la mise en valeur des terres, rejoignant ensuite Grontmij et puis Euroconsult. Ces entreprises de consultations l'ont emmené à nombreux pays où il a vécu et travaillé pendant de nombreuses années, développant de nouveaux systèmes d'irrigation et de drainage et traitant les problèmes de drainage et de salinité principalement au Moyen-Orient et en Afrique du Nord.

L'Ir. Jan a publié plusieurs articles et a été l'auteur principal du Document «la Remise en état des sols affectés par le sel de l'Irak». Il était le conseiller principal au Pakistan sur un certain nombre de projets de grande envergure tant pour le drainage horizontal que vertical. Pendant ce terme, il avait développé les solutions mathématiques pour ajuster les formules traditionnelles d'espacement de drain dans les conditions de sol anisotropes et le dimensionnement des puits tubulaires pour exploiter les eaux souterraines douces reposant sur un aquifère salin.

Au cours de sa longue carrière, il était un mentor de beaucoup de ses collègues plus jeunes, sa connaissance approfondie étant une source inépuisable d'inspiration pour aborder tout problème pratique ou théorique. Son professionnalisme lui a permis de transmettre à ses élèves un niveau élevé de l'éthique de travail et un sens de la responsabilité.

Il était un ardent défenseur des objectifs de la CIID et a bien incarné l'excellence dans ses contributions aux travaux de la Commission en représentant la CIID aux fora internationaux.

A ce moment de grande douleur, la fraternité CIID exprime sa sympathie et ses profondes condoléances les plus sincères à la famille du défunt ainsi qu'aux membres du Comité national des Pays-Bas de la CIID (NETHCID).

Que son âme repose en paix!

thème « Sécuriser l'eau et l'alimentation pour l'avenir ». Toute information est disponible sur le site web : <http://www.adb.org/news/events/asian-irrigation-forum-2>.

Symposium International sur «le Rôle des biotechnologies agricoles dans les systèmes durables d'alimentation et de nutrition», 15-17 février 2016 au siège FAO, à Rome, Italie. Toute information est disponible sur le site web : <http://www.fao.org/about/meetings/agribiotechs-symposium/en/>

ASIA 2016 : Ressources en eau et Développement de l'énergie hydraulique en Asie, 1-6 mars 2016, à Vientiane, au Laos PDR. Toute information est disponible sur le site web : http://www.hydropower-dams.com/ASIA%202016.php?c_id=303

[com/ASIA%202016.php?c_id=303](http://www.adb.org/news/events/asian-irrigation-forum-2)

Journée Mondiale de l'Eau 2016 sur le thème « L'Eau pour l'emploi » sera organisée par les Nations Unies. Toute information est disponible sur le site web : <http://www.fao.org/about/meetings/agribiotechs-symposium/en/>